

**No. 9966**

---

**BULGARIA  
and  
SUDAN**

**Agreement on scientific and technical co-operation. Signed at  
Khartoum on 6 March 1967**

*Authentic text: English.*

*Registered by Bulgaria on 20 October 1969.*

---

**BULGARIE  
et  
SOUDAN**

**Accord de coopération scientifique et technique. Signé à  
Khartoum le 6 mars 1967**

*Texte authentique: anglais.*

*Enregistré par la Bulgarie le 20 octobre 1969.*

## AGREEMENT<sup>1</sup> ON SCIENTIFIC AND TECHNICAL CO-OPERATION BETWEEN THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA AND THE REPUBLIC OF THE SUDAN

---

The Government of the People's Republic of Bulgaria and the Government of the Republic of the Sudan being desirous to further promote the increase of scientific, technical and economic relations to the benefit of the two friendly nations have agreed as follows :

### *Article 1*

Both Contracting Parties undertake to co-operate in the fields of science and technique and to utilize in the most efficacious way the latest achievements of science and technique for the economic development of the two countries.

### *Article 2*

The co-operation which will be realized under Article 1 of this Agreement, will consist mainly of :

- a) Exchange of experts, specialists and advisers in all economic, scientific and technological fields;
- b) Establishing mutual relations between scientific and technical organisations, exchanging invitations for scientific workers and specialists for taking part in scientific and technical meetings;
- c) Exchange of scientific and technical information;
- d) Granting scholarships for education and training;
- e) Carrying out exploration, designing and realizing projects in the field of industry, geology, agriculture, construction, mining and communication.

### *Article 3*

The provisions and way of co-operation according to Article 1 of this Agreement shall be agreed upon between the two contracting countries for each separate case and shall be subject to separate agreements, protocols or contracts.

---

<sup>1</sup> Came into force on 10 October 1968 by the exchange of the instruments of ratification, which took place at Khartoum, in accordance with article 8.

*Article 4*

The nature of work of the experts, specialists, advisers and others, their remuneration and other labour terms shall be established by the Contracting Parties in special contracts, in conformity with this Agreement.

*Article 5*

All persons carrying out their commitments on the territory of the other Contracting Party according to this Agreement, in their activity, shall follow the provisions specified in the concrete contract for each particular case.

*Article 6*

Each of the Contracting Parties undertake to extend on its territory to the citizens of the other Contracting Party all advantages and facilities necessary for the fulfilment of their tasks.

*Article 7*

The two Contracting Parties undertake not to communicate to a third Party their knowledge about the results of the scientific and technical co-operation without the consent of the other party.

*Article 8*

This Agreement is valid for a period of three years and will come into force from the date of its ratification. It will be automatically renewed for another period of three years unless one of the Parties terminates it in writing three months prior to the date of expiry.

In case of termination, both parties shall agree upon a procedure for finalizing the work of all uncompleted contracts entered into by virtue of this Agreement.

DONE in Khartoum on March 6th 1967 in two original copies in the English language, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the People's Republic  
of Bulgaria :

Ivan BUDINOV

For the Government  
of the Republic of the Sudan :

IZZ EL DIN EL SAYED